



A Attestatie de Vita / Life Certificate ¹⁾

B 1) Een Attestatie de Vita - of Life Certificate - is een officiële verklaring, die opgevraagd moet worden bij en ingevuld moet worden door een bevoegde autoriteit. Dat kan bijvoorbeeld de plaatselijke overheid (bevolkingsregistratie), de Ambassade, Politie of een notaris zijn.

C Persoonlijke gegevens

D	Naam	
E	Geboortedatum	
F	Geslacht	
G	Burgerservicenummer	
H	Adres	4)
		4)
		4)

I Verklaring - Bewijs van in leven zijn ²⁾

J 2) Onderstaande gegevens laten invullen en ondertekenen door een bevoegde autoriteit

J	Is bovengenoemd persoon nog in leven? ³⁾	Ja	<input type="checkbox"/>
		Nee ³⁾	<input type="checkbox"/>
L	3) Zo nee, datum van overlijden?		<input type="text"/>
M	Is bovengenoemd adres nog het actuele adres? ⁴⁾	Ja	<input type="checkbox"/>
N	4) Zo nee, het actuele adres hierboven (laten) invullen	Nee	<input type="checkbox"/>

O Ondertekening

P Ondergetekende verklaart dat de bovenstaande gegevens en eventuele bijlagen naar waarheid zijn ingevuld.

Q	Naam autoriteit	
R	Datum	
S	Plaats	
T	Handtekening	
U	Stempel	



	Vertaling / Translation / Übersetzung / traduction / traducción / 翻译 / перевод / terjemahan / ترجمة
A	Bewijs van in leven zijn / Proof of being alive / haben den Beweis am Leben zu sein / avoir la preuve d'être en vie / tener un comprobante de estar vivo / 有活
	Een bewijs van in leven zijn is een officiële verklaring, die opgevraagd moet worden bij en ingevuld moet worden door een bevoegde autoriteit. Dat kan bijvoorbeeld de plaatselijke overheid (bevolkingsregistratie), de Ambassade, Politie of een notaris zijn. A proof of being alive is an official statement, which must be requested from and should be completed by a competent authority. This can be the local authorities (civil registration), the Embassy, Police or a notary. Ein Beweis am Leben zu sein, ist eine offizielle Erklärung, die angefordert werden muss und sollte von einer zuständigen Behörde durchgeführt werden. Dies kann die örtlichen Behörden (zivile Registrierung) sein, die Botschaft, die Polizei oder einem Notar. Une preuve de l'être vivant est une déclaration officielle, qui doit être demandée et doit être complétée par une autorité compétente. Cela peut être les autorités locales (état civil), l'ambassade, la police ou d'un notaire. Una prueba de estar vivo es una declaración oficial, que debe ser solicitado y que debe ser completado por una autoridad competente. Esto puede ser las autoridades locales (registro civil), la Embajada, la Policía o un notario. 是活的证明是一个官方的说法，它必须从请求，应由主管机关完成。这可能是地方当局（民事登记），大使馆，警察或公证。 Доказательство того, чтобы быть живым является официальное заявление, которое должно быть запрошено и должна быть завершена компетентным органом. Это может быть местные власти (регистрации актов гражданского состояния), посольство, полиции или нотариуса. / Sebuah bukti yang hidup adalah pernyataan resmi, yang harus diminta dari dan harus diselesaikan oleh pejabat yang berwenang. Hal ini dapat menjadi otoritas lokal (catatan sipil), Kedutaan Besar, Polisi atau notaris. والدليل على قيد الحياة هو بيان رسمي، والذي يجب أن يُطلب من ويتبعي أن يتم الانتهاء من سلطة مختصة. هذا يمكن أن يكون للسلطات المحلية (السجل المدني، السفارة أو الشرطة أو كاتب عدل.
B	
C	Personlijke gegevens / Personal information / personenbezogenen Daten / données personnelles / datos personales / 个人资料 / персональные данные / data pribadi / البيانات الشخصية
D	Naam / Name / Name / nom / nombre / 名 / имя / nama / اسم
E	Geboortedatum / Date of birth / Geburtsdatum / date de naissance / fecha de nacimiento / 出生日期 / день рождения / tanggal lahir / تاريخ الميلاد
F	Geslacht / Sex / Sex / sexe / sexo / 性别 / сeкc / seks / جنس
G	Burgerservicenummer / Citizen service number / Sozialversicherungsnummer / Numéro de sécurité sociale / número de seguridad social / 社会安全号码 / Номер социального страхования / nomor jaminan sosial / رقم الضمان الاجتماعي
H	Adres / Address / Adresse / adresse / dirección / 地址 / адрес / alamat / عنوان
I	Verklaring / Statement / Aussage / déclaration / declaración / 声明 / заявление / pernyataan / بيان
J	2) Onderstaande gegevens laten invullen en ondertekenen door een bevoegde autoriteit / 2) The following information complete and sign by a competent authority / 2) Die folgenden Informationen vollständig und Zeichen von einer zuständigen Behörde / 2) L'information suivante complète et signe par une autorité compétente / 2) La siguiente información completa y signo por una autoridad competente / 2) 以下信息填写并签署由主管当局 / 2) Следующая информация полная и знак компетентным органом / 2) Informasi
K	Is bovengenoemd persoon nog in leven? / Is the above person still alive? / Ist die obige Person noch am Leben? / Est-ce la personne ci-dessus encore en vie? / Es la persona por encima sigue vivo? / 是上面的人还活着吗? / Является ли человек выше еще жив? / Apakah orang di atas masih hidup? / هل الشخص المذكور لا يزال على قيد الحياة?
L	3) Zo nee, datum van overlijden? / 3) If no, date of death? / 3) Wenn nein, das Datum des Todes? / 3) Si no, date de la mort? / 3) Si no, fecha de la muerte? / 3) 如果没有，死亡日期? / 3) Если нет, дата смерти? / 3) Jika tidak ada, tanggal kematian? / 3) إذا لم يكن هناك، تاريخ الوفاة?
M	Is bovengenoemd adres het actuele adres? / Is the above address the current address? / Ist die oben genannte Adresse die aktuelle Adresse? / L'adresse ci-dessus l'adresse actuelle? / Es la dirección por encima de la dirección actual? / 在上述地址的当前地址? / Является ли указанный выше адрес текущий адрес? / Adalah alamat di atas alamat saat ini? / هو العنوان المذكور أعلاه العنوان الحالي?
N	Zo nee, het actuele adres hierboven (laten) invullen / If no, complete the current address above (to) / Wenn nein, füllen Sie die aktuelle Adresse oben (to) / Si non, compléter l'adresse actuelle au-dessus (à) / Si no, completar la dirección de la corriente por encima de (a) / 如果没有，完成上述（地）当前地址 / Если нет, то завершить текущий адрес выше (к) / Jika tidak ada, lengkapi alamat saat ini di atas (ke) / إذا لم يكن هناك، واسلمك العنوان الحالي فوق (إلى)
O	Ondertekening / Signature / Unterschrift / signature / firma / 签名 / подпись / tanda tangan / توقيع
P	Ondergetekende verklaart dat de bovenstaande gegevens en eventuele bijlagen naar waarheid zijn ingevuld. / I declare that the above information have been completed and any attachments truthfully. / Ich erkläre, dass die oben genannten Informationen sind abgeschlossen, und alle Anhänge ehrlich. / Je déclare que les informations ci-dessus ont été effectuées et les pièces jointes honnêtement. / Declaro que la información anterior se ha completado y cualquier archivo adjunto con la verdad. / 我声明上述信息已建成的任何附件如实。 / Я заявляю, что приведенная выше информация была завершена, и любые вложения правдиво. / Saya menyatakan bahwa informasi di atas telah selesai dan lampiran jujur. / أذكر بأن المرفقات الواردة أعلاه قد اكتملت وأي مرفقات صادقة.
Q	Naam autoriteit / name authority / Name Behörde / autorité de nom / nombre de la autoridad / 名称规范 / название органа / otoritas nama / سلطة الاسم
R	Datum / Date / Datum / date / fecha / 日期 / дата / tanggal / تاريخ
S	Plaats / place / Platz / place / lugar / 地方 / место / tempat / مكان
T	Handtekening / Signature / Unterschrift / signature / firma / 签名 / подпись / tanda tangan / توقيع
U	Stempel / mark / Markierung / marque / marca / 标记 / знак / tanda / علامة